

# رهبران عربی در تنگنا قرار گرفته اند

جوانان سنگربندی می کنند

یکشنبه ۲۶ دی ۱۳۸۹ - ۱۶ ژانویه ۲۰۱۱

تهیه گزارش ناهید جعفرپور

برای بسیاری از رهبران عربی سال 2011 بسیار بد آغاز گردیده است. در مصر مسیحیان به خیابانها گسیل شده اند. در الجزیره و اردن جوانان بر علیه قیمت های بالا و بیکاری به اعتراض پرداخته اند. و در تونس رئیس جمهور بن علی کشور را به جایی نامعلوم ترک می کند. ده ها هزار نفر در تونس به خیابان ها ریخته اند.

قدرتمندان در تونس، الجزیره، قاهره و عمان با وجود اینکه بر علیه اسلامی های رادیکال نسخه ای همسان را پیدا نموده اند اما در برابر جوان های خشمگینی که اکنون بر علیه آنها به خیابان ها گسیل شده اند هیچ راه چاره ای ندارند. امروز جمعه تظاهرکنندگان خشمگین در برابر وزارت کشور تونس که سمبل دولت پلیسی است به مارش پرداختند. در اردن با وجود اینکه دولت در این هفته بعد از موج اعتراضات شدید اعلام نمود که قیمت ها تحت کنترل قرار خواهد گرفت اما امروز هزاران نفر بر علیه دولت سمیر الرفاعی به تظاهرات پرداختند و خواهان برکناری دولت وی گشتند.

رئیس دولت در روز 5 شنبه در سخنرانی اش گفت " ما به حقوق شهروندان احترام می گذاریم که عقیده خود را در چارچوب قانون طرح نمایند. ما می فهمیم که آنها در زیر فشار های اقتصادی رنج می کشند". اما وی همزمان ملت را تهدید نمود و گفت ما از منافع کشور و مردم پاسداری می کنیم و از این منافع در مقابل هر کسی دفاع می کنیم که بخواهد از شرایط سوء استفاده کند و به دارائی های شخصی و عمومی لطمه بزند".

تظاهرکنندگان که عمدتاً از اقشار تهیدست جامعه می باشند به اپوزیسیون اخوان المسلمین تعلق ندارند و متحداً به همراه اتحادیه های کارگری برای این یکشنبه فراخوان تظاهرات بزرگی را برای رفرم های سیاسی اعلام نموده اند.

در تونس پریزیدنت بن علی از سوی مردم آنچنان تحت فشار قرار گرفته است که کشور را به جایی نامعلوم ترک نموده است. مردم خواهان انتخابات جدید گشته اند.

ناآرامی های اجتماعی هفته گذشته در تونس نه تنها رهبران این کشور و رهبران کشورهای عربی را به وا همه انداخته است بلکه اروپائی ها را هم دست پاچه و بیمناک نموده است. زیرا که بیکاری و رشوه خواری در کشورهای جنوب دریای مدیترانه باعث می شود که همواره تعداد بیشتری از جوانهای عرب بی چشم انداز و ناامید شانس خویش را

بعنوان مهاجر غیر قانونی در اسپانیا، ایتالیا، آلمان، بلژیک و کشورهای دیگر اروپائی جستجو کنند.

نمونه نارضایتی منطقه هم اکنون کشوری چون تونس شده است که مردمش در 20 سال گذشته در امور سیاسی بر خلاف بسیاری از ملت های عربی دخالتی ننموده است. کمی بعد از اولین اعتراضات قدرتمند در تونس این موج به الجزیره هم کشیده می شود و در آنجا هم جوانان خشمگین به خیابان ها می ریزند.

در روزنامه مصری مستقل الشروق روز جمعه آمده است "مثال تونس به شهروندان سایر کشورهای عربی و سایر کشورهای جهان نشان می دهد که اگر آنها خود را بهتر سازماندهی نمایند و فعال تر بشوند می توانند به خواست های خویش دست یابند البته شرطش این است که آماده باشند قیمت این مبارزه را بپردازند".

در مصر و اردن هم مشکلات درست بمانند تونس و الجزیره است. بیکاری جوانان بسیار بالاست. قیمت انرژی و مواد غذایی روز بروز افزایش می یابند. رشوه خواری و اقتصاد مریض و باندبازی و فساد و تبهکاری رهبران عاملی است که نمی گذارد تا تهیدستان از رشد اقتصادی بهره برند. آنچه که تونس و کشور پادشاهی اردن را از مصر متفاوت می سازد این حقیقت است که نسل جوان در کشور تونس و اردن بهتر می تواند خود را بیان کنند تا جوانان کنار نیل که افزون بر همه تحت وضعیت فاجعه بار آموزشی در این کشور رنج می برند.

اسلامیست ها اما اینبار دیگر نیروی محرکه اعتراضات نیستند. بلکه برعکس چه احزاب اسلامی و چه گروه های شبه نظامی از این ناآرامی های اجتماعی درست بمانند رهبران غافلگیر گشته اند. برخی از آنها تلاش می کنند که بطوری یاس آور خود را سوار بر اعتراضات کنند اما تا کنون از هیچ شانس و موفقیتی برخوردار نشده اند.

در سایت مسلمانان مغرب در این هفته از سوی القاعده فراخوانی منتشر شده است که در آن القاعده گفته است: " شما چیزی برای از دست دادن ندارید. پسران خود را نزد ما بفرستید تا ما به آنها آموزش بدهیم که چگونه با اسلحه کار کنند. در این صورت شما می توانید بر علیه صیهونیست ها و مسیحی ها مبارزه کنید. زیرا که آنها رهبران رشوه خوار و متقلب شما را پوشش می دهند".

رئیس دولت تونس زین العابدین بن علی در هفته گذشته در مصاحبه ای تلویزیونی گفت که وی از نیروهای امنیتی خود خواسته است که عقب نشینی کنند و به وزیر کشور دستور داده است تا از تیراندازی به تظاهرکنندگان خودداری شود. همزمان وی گفت که اقدامات کافی برای پائین آمدن قیمت مواد ضروری زندگی و همچنین برداشتن سانسور سایت های اینترنتی انجام داده است و درست بعد از سخنرانی وی برخی از سایت ها چون یوتوپ مجددا قابل دسترسی شدند. وی که 75 ساله است در این مصاحبه اعلام نمود که در انتخابات بعدی که سال 2014 است شرکت نخواهد نمود.

اعتراضات که در آغاز بر علیه بیکاری و گرانی جهت گیری داشت از

هفته اخیر بر روی بر کناری رژیم بن علی که از 23 سال پیش مستبدانه بر این کشور حکومت می کند، متمرکز شده است.

# شورش در الجزیره بخاطر بیکاری، فقر، بی مسکنی و افزایش قیمت ها

تهیه و ترجمه گزارش ناهید جعفرپور



پنجشنبه ۲۳ دی ۱۳۸۹ - ۱۳ ژانویه ۲۰۱۱

خشم در باره بیکاری و فقر و افزایش قیمت ها در الجزیره هم دامنه اعتراضات قدرتمندی را در بیشماری از شهرهای این کشور گسترده نموده است. در این اعتراضات میان جوانان و نیروهای پلیس جنگ در گرفته است.

از دوماه پیش در مجموعه شمال شرقی الجزیره اعتراضات و زدوخوردهای خیابانی ادامه داشته است. بعد از اینکه این ناآرامی ها در ابتدا در منطقه بربر آغاز گشت اما بسرعت به سایر نقاط هم کشیده شد. طبق گزارش خبرگزاری ها تظاهرکنندگان در سایر کشورهای عربی فریاد می زدند " :

"Nous sommes tous des Kabyles"

به معنی ما همه اهل کابیل هستیم. خبرگزاری های مستقل اعلام نموده اند که تا کنون صدها انسان در این اعتراضات کشته و هزاران نفر زخمی شده اند.

از سال 1962 که الجزیره استقلال خویش را بدست آورد، بربرها اقلیتی بودند که یک سوم جمعیت الجزیره را تشکیل می دهند. آنها برای حق استفاده از زبان مادری اعتراضات بسیاری تا کنون نموده اند. اما این اعتراضات اجتماعی اخیر کاراکتر اجتماعی گسترده تر از اعتراضات تا کنونی داشته است. خشم در باره بیکاری " رسماً 30% و غیر رسمی در حدود 80% جوانان بیکار و فقرورشد و افزایش قیمت ها ، بی مسکنی غمناک و.. تم هائی هستند که باعث اعتراضات اخیر گشته

اند.

از ماه آپریل که دانشجویی در یک ایستگاه پلیس به قتل رسید، جوانان اعتراضات خیابانی خویش را آغاز نمودند. در یک تظاهرات که از سوی سازمان های بربر در ماه مه 2010 سازماندهی شده بود در حدود 20000 نفر شرکت نموده بودند. سپس زمانی که تظاهرات به سایر نقاط کشیده شد در تظاهرات بعدی در پایتخت که 31 ماه مه انجام شد 200000 انسان بطور صلح آمیز به اعتراض پرداختند. تظاهرات بزرگ بعدی در 14 جون 2010 اعلام گردید که در آن بیش از نیم میلیون مردم الجزیره شرکت نمودند. این تظاهرات بزرگترین اعتراض عمومی الجزیره از زمان استقلال این کشور بود.

در تظاهرات های قبلی تظاهرکنندگان تلاش نمودند خواسته های خویش را به قصر ریاست جمهوری برسانند اما نیروهای پلیس راه را بسته و با گاز اشک آور به آنان حمله نموده و صدها نفر را دستگیر نمود. در میان دستگیر شدگان بسیاری تیر خورده بودند و زخمی بودند و طبق گزارش بیمارستانها می بایست 400 زخمی مورد مداوا قرار گیرند. دو روز بعد دولت با نام " نیت خوب " 350 نفر را که دستگیر شده بود آزاد نمود. اما طبق گزارش لوموند دیپلماتیک 110 نفر که نه در بیمارستانها و نه در زندان بسر می بردند هنوز هم مفقود می باشند. در ادامه تظاهرات های گذشته اکنون در بخش فقیر نشین پایتخت الجزیره گروه های جوانان تا روز دوشنبه با سنگ و بطری به پلیس حمله می کردند. پلیس بر علیه تظاهرکنندگان گاز اشک آور و ماشین فشار آب استفاده نمود. همچنین در غرب کشور زد و خورد میان پلیس و جوانان در جلوی ساختمانهای دولتی تا دیروز ادامه داشت.

صحنه های مشابه طبق مشاهده ژورنالیست ها در بخش سواحل غربی اوران میان جوانان و پلیس در جریان بوده است.

هاشمی وزیر جوانان در باره این ناآرامی ها می گوید: " خشونت هیچگاه نتیجه ای نداشته است". وزیر بازرگانی مصطفی بن بادا روز شنبه شورای مجلس را برای اقدامات لازم فراخواند.

خشم اعتراض کنندگان با افزایش بیحد قیمت ها از آغاز سال نو مسیحی شعله ور گردید. بالا رفتن قیمت مواد اولیه زندگی و مواد اولیه غذایی در این کشور نوک تیز حمله اش زندگی بیکاران و تهیدستان این کشور است. طبق گزارش صندوق بین المللی پول 75 درصد مردم الجزیره زیر 30 سال قرار دارند و 20 درصد بیکاری وجود دارد.

طبق گزارش اتحادیه های کارگری الجزیره تجار و سازندگان کالا ها در ابتدا قیمت مواد اولیه غذایی را 20 تا 30 درصد افزایش داده اند و از همه مهمتر قیمت شکر و روغن افزایش داده شده است.

در این رابطه سازمان زراعت و تغذیه سازمان ملل متحد در روز جمعه

گذشته نگرانی خویش را از بالا رفتن قیمت ها در شش ماه گذشته در سرتاسر جهان اعلام نمود.

عبدل رضا عباسیان کارشناس این سازمان در پاریس گفت: "قیمت مواد غذایی اولیه در بالاتریت درجه خود از سال 1990 قرار دارد. این افزایش قیمت ها واز همه مهمتر بالا رفتن قیمت گندم میلیون ها انسان در جهان را مورد خطر جدی قرار داده است.

از آغاز این اعتراضات اخیر قدرتمند در الجزیره بسیاری زخمی و تعدادی به قتل رسیده اند. وزیر کشور الجزیره در روز شنبه 8 ژانویه در تلویزیون این کشور گفت او کشته شدن سه جوان را تأیید می نماید. طبق گزارش های دولتی تا کنون 400 نفر زخمی کشته اند که در میان آنها تعدادی پلیس قرار دارد. اما آمار غیر رسمی تعداد کشته شدگان را بیشتر و تعداد زخمی ها را بیش از هزار نفر اعلام نموده اند.

در اولین عکس العمل رسمی دولت نسبت به این اعتراضات دولت اعلام نمود که موقتا قیمت روغن و شکر پائین خواهد آمد. همچنین دولت اعلام نمود که افزایش قیمت ها در رابطه با مالیات واردات و مالیات بر کالاها قرار دارد.

طبق گزارش وزیر کشور در تظاهرات های روزهای گذشته 763 پلیس زخمی شده اند. بیش از 1000 نفر تا کنون دستگیر شده اند. دولت گفته است که عاملین ناآرامی محاکمه خواهند شد. طبق گزارش خبرگزاری های دولتی الجزیره تا کنون تاسیسات دولتی چون بانک ها و تاسیسات پست و تلگراف مخروبه شده اند.

اطلاعات مستقل از الجزیره به سختی خارج می شود. در این کشور سانسور رسانه ها با قدرت در جریان است و رسانه مستقل وجود ندارد و اگر داشته باشد مورد فشار و دستگیری و... قرار دارند. سازمان گزارشگران بدون مرز تونس در لیست کشورهای برای آزادی مطبوعات از میان 178 کشور تونس را در ردیف 164 و الجزیره را در ردیف 133 قرار داده است.

---

# تظاهرات های گسترده در تونس و الجزیره

جمع آوری گزارش و ترجمه ناهید جعفرپور  
چهارشنبه ۲۲ دی ۱۳۸۹ - ۱۲ ژانویه ۲۰۱۱

در اعتراضات روزهای اخیر تونس که بر علیه شرایط زندگی و بیکاری در جریان است تا کنون 70 نفر انسان جان خویش را از دست داده اند. مبارزات خیابانی دامنه خویش را تا الجزیره کشورهمسایه تونس کشانده است.

در تونس مردم به خیابان ها ریخته اند تا بر علیه بیکاری و بالا بودن قیمت ها به اعتراض پردازند. همه جا سنگ، شیشه و کوکتل مولوتوف در حال پرتاب شدن بسوی نیروهای پلیس است. در صحنه های این کشتار خیابانی که روزهاست در بسیاری از شهرهای تونس در جریان است، جوانان خشمناک فریادمی زنند: " به فشاروستم خاتمه دهید" و " رفاه را در کشور تقسیم کنید". پلیس با دست های آهنی رئیس دولت زین العابدین بن علی بسوی جوانان تیراندازی می نماید.

در این شورش اجتماعی آنطور که پیداست تعداد بسیاری انسان بیش از آنچه دولت اعلام نموده است بقتل رسیده اند. سازمان حقوق بشر بین المللی در روز سه شنبه در پاریس اعلام نمود که حداقل 35 نفر از آخر هفته به این سوی بقتل رسیده اند. این در حالی است که منابع داخلی تعداد کشته شدگان را 70 نفر اعلام نموده اند.

دولت تونس در آخر هفته گذشته در ابتدا از 14 کشته صحبت نمود. اما محمودی عضو اتحادیه کارگری طبق آراء کارکنان بیمارستانها اعلام نموده که تنها در غرب این کشور بیش از 50 نفر کشته شده اند. وی می گوید: " در این منطقه همه چیز به هم ریخته است خانه ها و مغازه ها مخروبه شده اند. پلیس عقب نشینی کرده است و در روی پشت بام ها باریگاد درست شده است.

ماخذ دیگری که می خواهد ناشناخته بماند خبر می دهد که پرستاران بیمارستان غرب کشور از 68 کشته اطلاع داده اند. کشته شدگان توسط گارد ویژه و نیروهای پلیس به قتل رسیده اند. بیمارستانها بمدت یکساعت کار خود را در اعتراض به کمبود کنسرو خون تعطیل نمودند تا

بدین وسیله توجه عموم را به شمار زخمیان جلب نمایند.

دولت در دوشنبه گذشته تمامی مدارس و دانشگاه ها را تعطیل نمود. وزیر فرهنگ تونس اعلام نمود که به لحاظ اتفاقاتی که در تاسیسات آموزشی رخ داده است این تاسیسات تا اطلاع ثانوی تعطیل می باشند. دولت اعلام نمود که قبل از بازگشائی تاسیسات آموزشی می بایست مسئولین آشوبگری دستگیر گردند.

تونس که بعنوان محیطی زیبا برای مسافران تعطیلات تابستانی و زمستانی معروف است حال با شکافی عمیق روبروست. بسیاری از اروپائی ها که بدنبال ماجراجویی هستند با علاقه به این کشور آفریقا شمالی پرواز می کنند. تنها از آلمان که سومین شریک تجاری حکومت بن علی در جهان است در سال نیم میلیون نفر به تونس پرواز می کنند. اتحادیه اروپا که مهمترین شریک اقتصادی و متحد سیاسی تونس است تا کنون در باره فشار به مردم این کشور و همچنین این اعتراضات قدرتمند سکوت نموده است. نایب از حزب اپوزیسیون تونس می گوید: " پلیس ها حتی به تشییح جنازه ها هم تیراندازی می کنند". آنطور که پیداست صدها زخمی وجود دارد و همچنین دستگیری های جمعی در حال جریان است.

تهیه اطلاعات مشکل است. زیرا که تونس رسانه مستقل ندارد و ژورنالیست ها مورد تعقیب قانونی قرار می گیرند و دستگیر می شوند. همچنین جلوی رسانه های خارجی هم گرفته می شود و یا اجازه سفر به آنها داده نمی شود. دولت جلوی پخش عکس ها و گزارشات در باره این شورش خونین را می گیرد. در گزارشی از سفارت آمریکا در روزنامه لوموند دیپلماتیک آمده که رژیم تونس سازماندهی مافیائی دارد.

خودکشی در ملع عام

در شهر شمال تونس پسری جوان که انفورماتیک می خواند در میدان تره بار خود سوزی می کند. دلیل این خودسوزی نبودن چشم انداز در زندگی این جوان بوده است در ضمن وی از سوی کارگزاران رژیم تونس که از 23 سال پیش زندگی را بر نسل جوان این کشور تنگ و سخت نموده است، مورد اذیت و آزار قرار گرفته است.

مرگ این جوان باعث گسترش اعتراض در تمامی کشور می گردد. از این به بعد بیشماری از نسل جوان در ملع عام دست به خودکشی و خودسوزی زدند. در تونس در حدود دوسوم از 10,5 میلیون سکنه جوان تر از 30 سال می باشند. بیکاری رسماً 13 درصد اعلام شده است. در میان بیکاران تحصیلکرده ها از آمار بالائی برخوردارند. آمار غیر رسمی بیکاری

دوبرابر آمار رسمی تخمین می شود. اپوزیسیون که از خارج از کشور عمل می کند خواهان برکناری بن علی می باشد. شورش جوانان خشمگین به کشور همسایه تونس یعنی الجزیره هم کشیده شده است. کشوری که در آن شرایط اجتماعی و فقر و بیکاری بسیار وخیم تر از تونس است. تا کنون 5 کشته و 1000 زخمی در الجزیره اعلام گشته است.

---

## یادمان رزالوگزامبورگ و کارل لیبکنشت امسال با خواست های روز سیاسی آمیخته می شود

